



UNIwersYTET JAGIELLOŃSKI  
W KRAKOWIE

## INFORMACJA O KONKURSIE

**DZIEKAN**  
**WYDZIAŁU FILOLOGICZNEGO**  
Kraków, ul. Gołębia 24, pok. 27

Kraków, dnia 19.06.2020

**REKTOR**  
**Uniwersytetu Jagiellońskiego**  
**ogłasza konkurs na dwa stanowiska**  
**ASYSTENTA**  
**w grupie pracowników badawczych**

w Instytucie Językoznawstwa i Przekładoznawstwa  
na Wydziale Filologicznym  
**w dyscyplinie Językoznawstwo**

Konkurs jest ogłaszany w związku z realizacją projektu *(Re)constructing a Bible. A new approach to unedited Biblical manuscripts as sources for the early history of the Karaim language* finansowanego przez Europejską Radę ds. Badań Naukowych (European Research Council — ERC).

Do konkursu mogą przystąpić osoby, które spełniają wymogi określone w art. 113, 116 ust. 2 pkt 4) ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce oraz zgodnie z § 166 Statutu UJ odpowiadają następującym kryteriom kwalifikacyjnym:

- 1) posiadają tytuł zawodowy magistra lub stopień naukowy doktora
- 2) przedłożyły pozytywną opinię opiekuna naukowego o predyspozycjach do pracy nauczyciela akademickiego,
- 3) posługują się biegle językiem rosyjskim i angielskim.

Kandydaci przystępujący do konkursu winni złożyć w Dziekanacie Wydziału Filologicznego UJ (Kraków, ul. Gołębia 24, pok. 27) następujące dokumenty:

1. podanie,
2. życiorys,
3. kwestionariusz osobowy dla osoby ubiegającej się o zatrudnienie,
4. odpis dyplomu magisterskiego lub doktorskiego – jeżeli kandydat posiada,
5. informację o dorobku naukowym, dydaktycznym i organizacyjnym kandydata
6. ewentualny wykaz publikacji (z podaniem wydawnictwa i ilości stron),
7. informację o ewentualnie realizowanych zajęciach dydaktycznych  
– wymóg ten nie dotyczy kandydatów na stanowiska w grupie pracowników badawczych,
8. formularz ostatniej okresowej oceny, jeżeli kandydat takiej ocenie podlegał,
9. opinię kierownika zakładu lub opiekuna naukowego o predyspozycjach do pracy nauczyciela akademickiego (z uwzględnieniem wyników ankiet studenckich, jeżeli kandydat takiej ocenie podlegał) oraz o działalności naukowej kandydata,
10. oświadczenie stwierdzające, że UJ będzie podstawowym miejscem pracy w przypadku wygrania konkursu,
11. oświadczenie w trybie art. 113 ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce.
12. oświadczenie o znajomości i akceptacji zasad dotyczących zarządzania własnością intelektualną oraz zasad komercjalizacji UJ,
13. informację o przetwarzaniu danych osobowych.

Pierwsza umowa będzie zawarta na co najmniej półtora roku z możliwością przedłużenia na kolejne lata (w sumie maksymalnie do 31.01.2024).

W ramach projektu powstaną edycje krytyczne najstarszych i najważniejszych przekładów Biblii hebrajskiej na język karański. Celem projektu będzie przeprowadzenie badań historyczno-językoznawczych i paleograficznych. Edycje wejdą w skład bazy danych opartej na technologii sieci semantycznej. Zostanie ona zbudowana tak, aby w przyszłości mogła posłużyć do dokumentacji dalszych wymarłych lub wymierających języków tureckich. Projekt zakłada ścisłą współpracę z Uniwersytetem w Uppsali.

Zakres obowiązków: prowadzenie badań terenowych, organizacja i realizacja (obsługa techniczna) nagrań mowy użytkowników języka karańskiego, wstępna ocena kompetencji językowych informatorów językowych, organizacja

kalendacza spotkań z informatorami językowymi (nawiązywanie kontaktu, korespondencja), pozyskiwanie zgód na dokonywanie nagrań i ich późniejsze wykorzystanie w celach naukowych lub dydaktycznych, przygotowanie biogramów informatorów językowych, obróbka nagrań materiału językowego (obróbka audio, katalogowanie), udział w zebraniach, rozpowszechnianie wyników badań.

Oczekiwania: ukończone studia w zakresie filologii orientalnej, praca magisterska lub doktorat nauk humanistycznych w zakresie filologii orientalnej, doświadczenie w prowadzeniu badań terenowych i realizacji terenowych nagrań mowy, udokumentowana współpraca ze środowiskiem Karaimów na Litwie i w Polsce, umiejętność posługiwania się sprzętem do nagrywania mowy, dobre kompetencje w zakresie posługiwania się językiem rosyjskim i angielskim.

**Termin rozpoczęcia konkursu: 25.06.2020r.**

**Termin składania zgłoszeń upływa z dniem: 25.07.2020 r.**

Termin rozstrzygnięcia konkursu nastąpi nie później niż 6 miesięcy od daty ogłoszenia konkursu.

Uniwersytet Jagielloński nie zapewnia mieszkań.

**Druki oświadczeń można pobrać na stronie:**

<http://www.dso.uj.edu.pl/druki-do-pobrania/dokumenty-dla-kandydatow-pracownikow>

Z upoważnienia  
Rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego  
Dziekan Wydziału Filologicznego

Prof. dr hab. Elżbieta Górka

## Informacja o przetwarzaniu danych osobowych dla kandydata do pracy

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dalej „RODO”) Uniwersytet Jagielloński informuje, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Jagielloński, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków, reprezentowany przez Rektora UJ.
2. Uniwersytet Jagielloński wyznaczył Inspektora Ochrony Danych [www.iod.uj.edu.pl](http://www.iod.uj.edu.pl), ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków, pokój nr 31. Kontakt z Inspektorem możliwy jest przez e-mail: [iod@uj.edu.pl](mailto:iod@uj.edu.pl) lub pod nr telefonu 12 663 12 25.
3. Pana/Pani dane osobowe będą przetwarzane w celu:
  - a. przeprowadzenia procesu rekrutacji na stanowisko określone w ogłoszeniu o pracę w ramach wykonania obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w związku z ustawą – Kodeks pracy;
  - b. przeprowadzenia procesu rekrutacji na stanowisko określone w ogłoszeniu o pracę na podstawie wyrażonej zgody na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a RODO – zgodą jest Pani /Pana wyrażone działanie w postaci przesłania Administratorowi CV. Zgoda na przetwarzania danych osobowych dotyczy danych, które dobrowolnie Pan/Pani przekazuje w ramach złożonego CV, a które nie wynikają z ustawy– Kodeks pracy.
4. Obowiązek podania przez Pana/Panią danych osobowych wynika z przepisów prawa (dotyczy danych osobowych przetwarzanych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO). Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości wzięcia udziału w procesie rekrutacji. Poddanie danych osobowych przetwarzanych na podstawie zgody (art. 6 ust. 1 lit. a RODO) jest dobrowolne.
5. Jeśli Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez Uniwersytet Jagielloński w ramach usługi Office 365, mogą być one przekazywane do państw trzecich (USA) na podstawie zawartej umowy powierzenia wraz z klauzulami oraz gwarancją wdrożenia przez Microsoft dokumentu zwanego „Tarczą Prywatności”.
6. Pani/Pana dane będą przetwarzane przez czas trwania rekrutacji. W przypadku nie zawarcia z Panią/Panem umowy po zakończeniu procesu rekrutacji zostaną usunięte.
7. Posiada Pani/Pan prawo do: dostępu do treści swoich danych oraz ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania – na warunkach i zasadach określonych w RODO.
8. Jeżeli przetwarzanie odbywa się na podstawie zgody, posiada Pani/Pan również prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem. Wycofanie zgody na przetwarzanie danych osobowych można przesłać e-mailem na adres: [michal.nemeth@uj.edu.pl](mailto:michal.nemeth@uj.edu.pl) lub pocztą tradycyjną na adres: Instytut Językoznawstwa i Przekładoznawstwa Wydział Filologiczny, al. Mickiewicza 3, 31-120 Kraków  
lub wycofać osobiście stawiając się w Instytut Językoznawstwa i Przekładoznawstwa Wydział Filologiczny, al. Mickiewicza 3, 31-120 Kraków
9. Pani/Pana dane osobowe nie będą przedmiotem automatycznego podejmowania decyzji aniprofilowania.
10. Ma Pan/Pani prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w razie uznania, że przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy RODO.